



2023/2854/EU (DATA ACT) REGULATION

# INFORMATION CLAUSE

---

CLAUSE D'INFORMATION | CLÁUSULA DE INFORMACIÓN  
CLÁUSULA DE INFORMAÇÃO | INFORMATIONS-KLAUSEL  
INFORMATIONS-KLAUSUL | CLAUSOLA INFORMATIVA  
KLAUZULA INFORMACYJNA | INFORMAČNÍ KLAUZULE  
INFORMAČNÁ KLAUZULA | CLAUZĂ DE INFORMARE  
ИНФОРМАЦИОННА КЛАУЗА | TÁJÉKOZTATÓ KIKÖTÉS  
ИНФОРМАЦИОНА КЛАУЗУЛА | ИНФОРМАЦИОННОЕ УСЛОВИЕ  
ΡΗΤΡΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ

[www.armac-energy.eu](http://www.armac-energy.eu)

## PRODUCT | PRODUKT

UPS ARMAC HOME H/1000E/LED LINE-INTERACTIVE 1000VA 4X FRENCH OUTLETS USB-B LED

## Catalogue number:

H/1000E/LED

## PRODUCER | PRODUCENT

IMPAKT S.A.

STANISŁAWA LEMA 16

62-050 MOSINA, POLAND

PRODUCT@IMPAKT.COM.PL

MADE IN PRC

**EN English**

- a) The UPS generates operational and diagnostic data such as: battery charge level (%), input/output voltage, load (W/%), temperatures, alarms, and backup time. Data is stored in TXT/CSV files (on average 50–100 bytes per entry, a typical log file <1 MB). In addition, current events are signaled by LEDs on the front panel. The LEDs on the front panel indicate real-time events.
- b) The UPS generates data continuously – the PowerManager II application refreshes readings at intervals configurable by the user. In addition, the device reports data on an event-driven basis when an alarm occurs. Thanks to this, the user receives information in real time during device operation.
- c) The UPS does not store historical data in its own memory. Data is collected locally on the computer/server with the PowerManager II application installed (most often in the Program Files or AppData directory). The retention period of the data is configurable by the user and may cover both short-term logs and long-term archives. If the user does not set a retention period, files may be stored without time limits.
- d) The user has access to the data via the PowerManager II application (real-time monitoring) as well as through local TXT/CSV files stored on the computer/server. These files can be opened with standard programs (e.g., Notepad, Excel). Data can be deleted manually by removing the log files from the program directory. Information signaled by the LEDs on the front panel is only a real-time status indication – it is not stored or archived.

**PL Polish**

- a) UPS generuje dane eksploatacyjne i diagnostyczne, takie jak: poziom naładowania baterii (%), napięcie wejściowe/wyjściowe, obciążenie (W/%), temperatury, alarmy oraz czas podtrzymania. Dane zapisywane są w plikach TXT/CSV (średnio 50–100 bajtów na wpis, typowy plik logów <1 MB). Dodatkowo bieżące zdarzenia są sygnalizowane diodami na panelu przednim. Diody na panelu frontowym opisują zdarzenia bieżące.
- b) UPS generuje dane w trybie ciągłym – aplikacja PowerManager II odświeża odczyty w interwałach konfigurowalnych przez użytkownika. Dodatkowo urządzenie raportuje dane zdarzeniowo w momencie wystąpienia alarmu. Dzięki temu użytkownik otrzymuje informacje w czasie rzeczywistym podczas pracy urządzenia.
- c) UPS nie zapisuje danych historycznych we własnej pamięci. Dane gromadzone są lokalnie na komputerze/serwerze z zainstalowaną aplikacją PowerManager II (najczęściej w katalogu programu w Program Files lub AppData). Okres przechowywania danych jest konfigurowalny przez użytkownika i może obejmować zarówno krótkie logi, jak i długoterminowe archiwum. Jeśli użytkownik nie ustawi okresu retencji, pliki mogą być przechowywane bez ograniczeń czasowych.
- d) Użytkownik ma dostęp do danych poprzez aplikację PowerManager II (podgląd w czasie rzeczywistym) oraz lokalne pliki TXT/CSV zapisywane na komputerze/serwerze. Pliki te można otworzyć standardowymi programami (np. Notepad, Excel). Usunięcie danych odbywa się poprzez ręczne skasowanie plików logów w katalogu programu. Informacje sygnalizowane diodami na panelu przednim są wyłącznie komunikatem bieżącym – nie podlegają pobraniu ani archiwizacji.

**FR French**

- a) L'onduleur (UPS) génère des données opérationnelles et de diagnostic telles que : niveau de charge de la batterie (%), tensions d'entrée/sortie, charge (W/%), températures, alarmes et temps d'autonomie. Les données sont enregistrées dans des fichiers TXT/CSV (en moyenne 50–100 octets par entrée, un fichier journal typique < 1 Mo). En outre, les événements en cours sont signalés par des LED sur le panneau avant. Les LED du panneau avant indiquent les événements en temps réel.
- b) L'onduleur génère des données en continu – l'application PowerManager II actualise les esures à des intervalles configurables par l'utilisateur. De plus, l'appareil signale les données de manière événementielle lorsqu'une alarme se produit. Ainsi, l'utilisateur reçoit des informations en temps réel pendant le fonctionnement de l'appareil.
- c) L'onduleur ne stocke pas de données historiques dans sa propre mémoire. Les données sont collectées localement sur l'ordinateur/serveur où l'application PowerManager II est installée (le plus souvent dans le répertoire Program Files ou AppData). La période de conservation des données est configurable par l'utilisateur et peut couvrir des journaux de courte durée ainsi que des archives de longue durée. Si l'utilisateur ne définit pas de période de onservation, les fichiers peuvent être conservés sans limite de temps.
- d) L'utilisateur a accès aux données via l'application PowerManager II (surveillance en temps réel) ainsi que par les fichiers TXT/CSV locaux stockés sur l'ordinateur/serveur. Ces fichiers peuvent être ouverts avec des programmes standard (p. ex., Bloc-notes, Excel). Les données peuvent être supprimées manuellement en retirant les fichiers journaux du répertoire du programme. Les informations signalées par les LED du panneau avant ne constituent qu'une indication d'état en temps réel – elles ne sont ni stockées ni archivées.

**ES Spanish**

- a) El SAI (UPS) genera datos operativos y de diagnóstico, como: nivel de carga de la batería (%), tensión de entrada/salida, carga (W/%), temperaturas, alarmas y tiempo de respaldo. Los datos se almacenan en archivos TXT/CSV (promedio de 50–100 bytes por registro; un archivo de registro típico < 1 MB). Además, los eventos actuales se indican mediante LED en el panel frontal. Los LED del panel frontal señalan los eventos en tiempo real.
- b) El SAI genera datos de forma continua: la aplicación PowerManager II actualiza las lecturas en intervalos configurables por el usuario. Además, el dispositivo informa datos de forma basada en eventos cuando se produce una alarma. Gracias a ello, el usuario recibe información en tiempo real durante el funcionamiento del equipo.
- c) El SAI no almacena datos históricos en su propia memoria. Los datos se recopilan localmente en el ordenador/servidor donde está instalada la aplicación PowerManager II (con mayor frecuencia en las carpetas Program Files o AppData). El periodo de retención de los datos es configurable por el usuario y puede abarcar tanto registros a corto plazo como archivos a largo plazo. Si el usuario no establece un periodo de retención, los archivos pueden conservarse sin límite de tiempo.
- d) El usuario tiene acceso a los datos mediante la aplicación PowerManager II (monitorización en tiempo real) y a través de los archivos TXT/CSV locales almacenados en el ordenador/servidor. Estos archivos pueden abrirse con programas estándar (p. ej., Bloc de notas, Excel). Los datos pueden eliminarse manualmente eliminando los archivos de registro del directorio del programa. La información indicada por los LED del panel frontal es solo un estado en tiempo real: no se almacena ni se archiva.

**PT Portuguese**

- a) O UPS gera dados operacionais e de diagnóstico, tais como: nível de carga da bateria (%), tensão de entrada/saída, carga (W/%), temperaturas, alarmes e tempo de autonomia. Os dados são guardados em ficheiros TXT/CSV (em média 50–100 bytes por registo; um ficheiro de registo típico < 1 MB). Além disso, os eventos atuais são sinalizados por LEDs no painel frontal. Os LEDs do painel frontal indicam eventos em tempo real.
- b) O UPS gera dados continuamente — a aplicação PowerManager II atualiza as leituras em intervalos configuráveis pelo utilizador. Além disso, o dispositivo comunica dados de forma orientada a eventos quando ocorre um alarme. Assim, o utilizador recebe informações em tempo real durante o funcionamento do equipamento.
- c) O UPS não armazena dados históricos na sua própria memória. Os dados são recolhidos localmente no computador/servidor com a aplicação PowerManager II instalada (na maioria das vezes nas pastas Program Files ou AppData). O período de retenção dos dados é configurável pelo utilizador e pode abranger tanto registos de curto prazo como arquivos de longo prazo. Se o utilizador não definir um período de retenção, os ficheiros podem ser mantidos sem limite de tempo.
- d) O utilizador tem acesso aos dados através da aplicação PowerManager II (monitorização em tempo real), bem como através de ficheiros TXT/CSV locais armazenados no computador/servidor. Estes ficheiros podem ser abertos com programas padrão (p. ex., Bloco de Notas, Excel). Os dados podem ser apagados manualmente, removendo os ficheiros de registo do diretório do programa. As informações sinalizadas pelos LEDs no painel frontal são apenas uma indicação de estado em tempo real — não são guardadas nem arquivadas.

**DE German**

- a) Die USV (unterbrechungsfreie Stromversorgung) erzeugt Betriebs- und Diagnosedaten, z. B.: Batterieladestand (%), Eingangs-/Ausgangsspannung, Last (W/%), Temperaturen, Alarme und Überbrückungszeit. Die Daten werden in TXT/CSV-Dateien gespeichert (im Durchschnitt 50–100 Byte pro Eintrag; eine typische Logdatei < 1 MB). Zusätzlich werden aktuelle Ereignisse über LEDs auf der Frontanzeige signalisiert. Die LEDs auf der Frontblende zeigen Ereignisse in Echtzeit an.
- b) Die USV erzeugt Daten kontinuierlich – die Anwendung PowerManager II aktualisiert die Messwerte in benutzerkonfigurierbaren Intervallen. Außerdem meldet das Gerät ereignisgesteuert Daten, wenn ein Alarm auftritt. Dadurch erhält der Benutzer während des Betriebs Informationen in Echtzeit.
- c) Die USV speichert keine historischen Daten im eigenen Speicher. Die Daten werden lokal auf dem Computer/Server erfasst, auf dem die Anwendung PowerManager II installiert ist (meist im Verzeichnis „Program Files“ oder „AppData“). Die Aufbewahrungsdauer der Daten ist vom Benutzer konfigurierbar und kann sowohl kurzfristige Protokolle als auch Langzeitarchive umfassen. Wenn der Benutzer keine Aufbewahrungsdauer festlegt, können die Dateien ohne zeitliche Begrenzung gespeichert werden.
- d) Der Benutzer hat Zugriff auf die Daten über die Anwendung PowerManager II (Echtzeitüberwachung) sowie über lokale TXT/CSV-Dateien, die auf dem Computer/Server gespeichert sind. Diese Dateien können mit Standardprogrammen geöffnet werden (z. B. Editor, Excel). Die Daten können manuell gelöscht werden, indem die Protokolldateien aus dem Programmverzeichnis entfernt werden. Die durch die LEDs auf der Frontblende angezeigten Informationen sind lediglich eine Echtzeit-Statusanzeige – sie werden nicht gespeichert oder archiviert.

**SE Swedish**

- a) UPS-en genererar drift- och diagnosdata såsom: batteriladdningsnivå (%), in-/utspänning, last (W/%), temperaturer, larm och reservtid. Data lagras i TXT/CSV-filer (i genomsnitt 50–100 byte per post; en typisk loggfil < 1 MB). Därutöver indikeras aktuella händelser av lysdioder (LED) på frontpanelen. Lysdioderna på frontpanelen visar händelser i realtid.
- b) UPS-en genererar data kontinuerligt – applikationen PowerManager II uppdaterar avläsningarna med intervall som användaren kan ange. Enheten rapporterar också händelsestyrda data när ett larm inträffar. På så sätt får användaren information i realtid under drift.
- c) UPS-en lagrar inte historiska data i sitt eget minne. Data samlas in lokalt på den dator/server där PowerManager II är installerad (oftast i mapparna Program Files eller AppData). Lagringstiden för data kan ställas in av användaren och kan omfatta både korttidsloggar och långtidsarkiv. Om ingen lagringstid ställs in kan filer sparas utan tidsgräns.
- d) Användaren har tillgång till data via PowerManager II-applikationen (övervakning i realtid) samt via lokala TXT/CSV-filer som lagras på datorn/servern. Dessa filer kan öppnas med standardprogram (t.ex. Notepad, Excel). Data kan raderas manuellt genom att ta bort loggfilerna från programmets katalog. Informationen som indikeras av lysdioderna på frontpanelen är endast en realtidsstatus – den lagras inte eller arkiveras.

**IT Italian**

- a) L'UPS genera dati operativi e diagnostici quali: livello di carica della batteria (%), tensione di ingresso/uscita, carico (W/%), temperatura, allarmi e tempo di backup. I dati sono memorizzati in file TXT/CSV (in media 50–100 byte per voce; un file di log tipico è < 1 MB). Inoltre, gli eventi correnti sono segnalati da LED sul pannello frontale. I LED sul pannello frontale indicano gli eventi in tempo reale.
- b) L'UPS genera dati in modo continuo: l'applicazione PowerManager II aggiorna le letture a intervalli configurabili dall'utente. Inoltre, il dispositivo riporta dati in modalità event-driven quando si verifica un allarme. In questo modo l'utente riceve informazioni in tempo reale durante il funzionamento del dispositivo.
- c) L'UPS non archivia dati storici nella propria memoria. I dati vengono raccolti localmente sul computer/server su cui è installata l'applicazione PowerManager II (più spesso nelle cartelle Program Files o AppData). Il periodo di conservazione dei dati è configurabile dall'utente e può riguardare sia log a breve termine sia archivi a lungo termine. Se l'utente non imposta un periodo di conservazione, i file possono essere mantenuti senza limiti di tempo.
- d) L'utente ha accesso ai dati tramite l'applicazione PowerManager II (monitoraggio in tempo reale) nonché attraverso file TXT/CSV locali memorizzati sul computer/server. Tali file possono essere aperti con programmi standard (ad es. Blocco note, Excel). I dati possono essere eliminati manualmente rimuovendo i file di log dalla directory del programma. Le informazioni segnalate dai LED sul pannello frontale sono solo un'indicazione dello stato in tempo reale: non vengono memorizzate né archiviate.

**CZ Czech**

- a) UPS generuje provozní a diagnostická data, jako například: úroveň nabití baterie (%), vstupní/výstupní napětí, zatížení (W/%), teploty, alarmy a dobu zálohování. Data jsou ukládána do souborů TXT/CSV (v průměru 50–100 bajtů na záznam; typický log soubor < 1 MB). Aktuální události jsou navíc signalizovány LED diodami na čelním panelu. LED diody na čelním panelu indikují události v reálném čase.
- b) UPS generuje data průběžně – aplikace PowerManager II obnovuje odečty v intervalech nastavitelných uživatelem. Zařízení také hlásí data událostně při výskytu alarmu. Díky tomu uživatel dostává informace v reálném čase během provozu zařízení.
- c) UPS neukládá historická data do vlastní paměti. Data jsou shromažďována lokálně v počítači/serveru, kde je nainstalována aplikace PowerManager II (nejčastěji ve složkách Program Files nebo AppData). Doba uchovávání dat je nastavitelná uživatelem a může pokrývat jak krátkodobé logy, tak dlouhodobé archivy. Pokud uživatel dobu uchovávání nenastaví, mohou být soubory ukládány bez časového omezení.
- d) Uživatel má přístup k datům prostřednictvím aplikace PowerManager II (monitoring v reálném čase) a také prostřednictvím místních TXT/CSV souborů uložených v počítači/serveru. Tyto soubory lze otevřít standardními programy (např. Poznámkový blok, Excel). Data lze ručně smazat odstraněním log souborů z adresáře programu. Informace signalizované LED diodami na čelním panelu představují pouze stav v reálném čase – neukládají se ani nearchivují.

**SK Slovak**

- a) UPS generuje prevádzkové a diagnostické údaje, ako napríklad: úroveň nabitia batérie (%), vstupné/výstupné napätie, zaťaženie (W/%), teploty, alarmy a čas zálohovania. Údaje sa ukladajú do súborov TXT/CSV (v priemere 50–100 bajtov na záznam; typický log súbor < 1 MB). Aktuálne udalosti sú navyše signalizované LED diódami na prednom paneli. LED na prednom paneli indikujú udalosti v reálnom čase.
- b) UPS generuje údaje nepretržite – aplikácia PowerManager II obnovuje merania v intervaloch nastaviteľných používateľom. Zariadenie tiež hlási údaje udalostne pri výskyte alarmu. Vďaka tomu používateľ dostáva informácie v reálnom čase počas prevádzky zariadenia.
- c) UPS neukladá historické údaje do vlastnej pamäte. Údaje sa zhromažďujú lokálne v počítači/na serveri s nainštalovanou aplikáciou PowerManager II (najčastejšie v priečinkoch Program Files alebo AppData). Doba uchovávania údajov je nastaviteľná používateľom a môže zahŕňať krátkodobé logy aj dlhodobé archívy. Ak používateľ dobu uchovávania nenastaví, súbory môžu byť uchovávané bez časového obmedzenia.
- d) Používateľ má prístup k údajom cez aplikáciu PowerManager II (monitorovanie v reálnom čase) a tiež prostredníctvom miestnych súborov TXT/CSV uložených v počítači/na serveri. Tieto súbory je možné otvoriť štandardnými programami (napr. Poznámkový blok, Excel). Údaje je možné odstrániť manuálne vymazaním log súborov z adresára programu. Informácie signalizované LED na prednom paneli predstavujú iba stav v reálnom čase – neukladajú sa ani nearchivujú.



**RO Romanian**

- a) UPS-ul generează date operaționale și de diagnostic, precum: nivelul de încărcare al bateriei (%), tensiunea de intrare/ieșire, sarcina (W/%), temperaturi, alarme și timpul de backup. Datele sunt stocate în fișiere TXT/CSV (în medie 50–100 de octeți per înregistrare; un fișier jurnal tipic < 1 MB). În plus, evenimentele curente sunt semnalizate prin LED-uri pe panoul frontal. LED-urile de pe panoul frontal indică evenimentele în timp real.
- b) UPS-ul generează date continuu – aplicația PowerManager II actualizează citirile la intervale configurabile de către utilizator. De asemenea, dispozitivul raportează date pe bază de eveniment atunci când apare o alarmă. Astfel, utilizatorul primește informații în timp real în timpul funcționării dispozitivului.
- c) UPS-ul nu stochează date istorice în propria memorie. Datele sunt colectate local pe computer/serverul pe care este instalată aplicația PowerManager II (cel mai adesea în directoarele Program Files sau AppData). Perioada de păstrare a datelor este configurabilă de către utilizator și poate acoperi atât jurnale pe termen scurt, cât și arhive pe termen lung. Dacă utilizatorul nu setează o perioadă de păstrare, fișierele pot fi păstrate fără limită de timp.
- d) Utilizatorul are acces la date prin aplicația PowerManager II (monitorizare în timp real), precum și prin fișierele locale TXT/CSV stocate pe computer/server. Aceste fișiere pot fi deschise cu programe standard (de ex., Notepad, Excel). Datele pot fi șterse manual prin eliminarea fișierelor jurnal din directorul aplicației. Informațiile semnalizate de LED-urile de pe panoul frontal reprezintă doar o indicație de stare în timp real – nu sunt stocate sau arhivate.

**BG Bulgarian**

- a) UPS-ът генерира експлоатационни и диагностични данни, като например: ниво на зареждане на батерията (%), входно/изходно напрежение, натоварване (W/%), температури, аларми и време на поддържане. Данните се съхраняват в TXT/CSV файлове (средно 50–100 байта на запис; типичен лог файл < 1 MB). Освен това текущите събития се сигнализируют чрез светодиоди (LED) на предния панел. LED индикаторите на предния панел показват събития в реално време.
- b) UPS-ът генерира данни непрекъснато – приложението PowerManager II опреснява показанията на интервали, зададени от потребителя. Освен това устройството отчита данни на базата на събития при възникване на аларма. По този начин потребителят получава информация в реално време по време на работа на устройството.
- c) UPS-ът не съхранява исторически данни в собствената си памет. Данните се събират локално на компютъра/сървъра, на който е инсталирано приложението PowerManager II (най-често в директориите Program Files или AppData). Периодът на съхранение на данните се задава от потребителя и може да обхваща както краткосрочни журнали, така и дългосрочни архиви. Ако не бъде зададен период на съхранение, файловете могат да се съхраняват без времеви ограничение.
- d) Потребителят има достъп до данните чрез приложението PowerManager II (мониторинг в реално време), както и чрез локални TXT/CSV файлове, съхранявани на компютъра/сървъра. Тези файлове могат да се отварят със стандартни програми (напр. Notepad, Excel). Данните могат да се изтриват ръчно чрез премахване на лог файловете от директорията на програмата. Информацията, сигнализирана от LED индикаторите на предния панел, представлява само състояние в реално време – не се съхранява и не се архивира.



**HU Hungarian**

- a) A szünetmentes tápegység (UPS) üzemeltetési és diagnosztikai adatokat generál, például: akkumulátortöltöttség (%), bemeneti/kimeneti feszültség, terhelés (W/%), hőmérsékletek, riasztások és áthidalási idő. Az adatok TXT/CSV fájlokban tárolódnak (átlagosan 50–100 bájt bejegyzésenként; egy tipikus naplófájl < 1 MB). Emellett az aktuális eseményeket a kezelőpanel LED-jei jelzik. A frontpanelen lévő LED-ek valós idejű eseményeket jeleznek.
- b) Az UPS folyamatosan generál adatokat – a PowerManager II alkalmazás a felhasználó által beállítható időközönként frissíti a leolvasásokat. Ezen felül a készülék eseményvezérelt módon jelent adatokat riasztás esetén. Ennek köszönhetően a felhasználó valós időben kap információt az eszköz működése közben.
- c) Az UPS nem tárol történeti adatokat a saját memóriájában. Az adatok helyben gyűlnek azon a számítógépen/szerveren, amelyen a PowerManager II alkalmazás telepítve van (legtöbbször a Program Files vagy az AppData mappában). Az adatok megőrzési ideje a felhasználó által állítható, és kiterjedhet rövid távú naplókra és hosszú távú archívumokra egyaránt. Ha a felhasználó nem állít be megőrzési időt, a fájlok időkorlát nélkül megőrizhetők.
- d) A felhasználó a PowerManager II alkalmazáson keresztül (valós idejű felügyelet) és a számítógépen/szerveren tárolt helyi TXT/CSV fájlkon keresztül is hozzáfér az adatokhoz. Ezek a fájlok szabványos programokkal (pl. Jegyzettömb, Excel) megnyithatók. Az adatok kézzel törölhetők a naplófájlok programkönyvtárból való eltávolításával. A frontpanelen jelzett LED-információ csupán valós idejű állapotjelzés – nem kerül tárolásra vagy archiválásra.

**RS Serbian**

- a) УПС (непрекидно напајање) генерише оперативне и дијагностичке податке као што су: ниво напуњености батерије (%), улазни/излазни напон, оптерећење (W/%), температуре, аларми и време резервног напајања. Подаци се чувају у TXT/CSV фајловима (у просеку 50–100 бајтова по уносу; типичан лог фајл < 1 MB). Поред тога, текући догађаји се сигнализују LED диодама на предњој плочи. LED диоде на предњој плочи показују догађаје у реалном времену.
- b) УПС генерише податке континуирано — апликација PowerManager II освежава читавања у интервалима које корисник подешава. Уређај такође пријављује податке на основу догађаја када дође до аларма. Тако корисник добија информације у реалном времену током рада уређаја.
- c) УПС не чува историјске податке у сопственој меморији. Подаци се прикупљају локално на рачунару/серверу на коме је инсталирана апликација PowerManager II (најчешће у директоријуму Program Files или AppData). Период задржавања података подешава корисник и може обухватити и краткорочне логове и дугорочне архиве. Ако корисник не постави период задржавања, фајлови се могу чувати без временског ограничења.
- d) Корисник има приступ подацима преко апликације PowerManager II (надзор у реалном времену), као и преко локалних TXT/CSV фајлова сачуваних на рачунару/серверу. Ове фајлове је могуће отворити стандардним програмима (нпр. Notepad, Excel). Подаци се могу ручно обрисати уклањањем лог фајлова из директоријума програма. Информације сигнализоване LED диодама на предњој плочи представљају само статус у реалном времену — не чувају се нити архивирају.

## RU Russian

- a) Источник бесперебойного питания (UPS) генерирует эксплуатационные и диагностические данные, такие как: уровень заряда аккумулятора (%), входное/выходное напряжение, нагрузка (Вт/%), температуры, сигналы тревоги и время резервного питания. Данные сохраняются в файлах TXT/CSV (в среднем 50–100 байт на запись; типичный файл журнала < 1 МБ). Кроме того, текущие события индицируются светодиодами (LED) на фронтальной панели. Светодиоды на фронтальной панели показывают события в реальном времени.
- b) UPS генерирует данные непрерывно — приложение PowerManager II обновляет показания с интервалами, настраиваемыми пользователем. Кроме того, устройство передает данные по событию при возникновении тревоги. Благодаря этому пользователь получает информацию в реальном времени во время работы устройства.
- c) UPS не хранит исторические данные в собственной памяти. Данные собираются локально на компьютере/сервере, где установлено приложение PowerManager II (чаще всего в каталогах Program Files или AppData). Период хранения данных настраивается пользователем и может охватывать как краткосрочные журналы, так и долгосрочные архивы. Если пользователь не задает период хранения, файлы могут сохраняться без ограничений по времени.
- d) Пользователь имеет доступ к данным через приложение PowerManager II (мониторинг в реальном времени), а также через локальные файлы TXT/CSV, хранящиеся на компьютере/сервере. Эти файлы можно открыть стандартными программами (например, Блокнот, Excel). Данные можно удалить вручную, удалив файлы журналов из каталога программы. Информация, индицируемая светодиодами на фронтальной панели, является только указанием текущего состояния — она не хранится и не архивируется.

## GR Greek

- a) Το UPS δημιουργεί λειτουργικά και διαγνωστικά δεδομένα όπως: επίπεδο φόρτισης μπαταρίας (%), τάση εισόδου/εξόδου, φορτίο (W/%), θερμοκρασίες, συναγερμούς και χρόνο εφεδρικής τροφοδοσίας. Τα δεδομένα αποθηκεύονται σε αρχεία TXT/CSV (κατά μέσο όρο 50–100 byte ανά εγγραφή· ένα τυπικό αρχείο καταγραφής < 1 MB). Επιπλέον, τα τρέχοντα συμβάντα υποδεικνύονται από LED στο μπροστινό πάνελ. Τα LED στο μπροστινό πάνελ εμφανίζουν συμβάντα σε πραγματικό χρόνο.
- b) Το UPS δημιουργεί δεδομένα συνεχώς — η εφαρμογή PowerManager II ανανεώνει τις μετρήσεις σε διαστήματα που ρυθμίζει ο χρήστης. Επιπλέον, η συσκευή αναφέρει δεδομένα με βάση συμβάντα όταν προκύπτει συναγερμός. Έτσι ο χρήστης λαμβάνει πληροφορίες σε πραγματικό χρόνο κατά τη λειτουργία της συσκευής.
- c) Το UPS δεν αποθηκεύει ιστορικά δεδομένα στη δική του μνήμη. Τα δεδομένα συλλέγονται τοπικά στον υπολογιστή/διακομιστή όπου είναι εγκατεστημένη η εφαρμογή PowerManager II (συχνότερα στους φακέλους Program Files ή AppData). Η περίοδος διατήρησης των δεδομένων ρυθμίζεται από τον χρήστη και μπορεί να καλύπτει τόσο βραχυχρόνια αρχεία καταγραφής όσο και μακροχρόνια αρχεία. Αν ο χρήστης δεν ορίσει περίοδο διατήρησης, τα αρχεία μπορεί να παραμένουν χωρίς χρονικό περιορισμό.
- d) Ο χρήστης έχει πρόσβαση στα δεδομένα μέσω της εφαρμογής PowerManager II (παρακολούθηση σε πραγματικό χρόνο) καθώς και μέσω τοπικών αρχείων TXT/CSV που αποθηκεύονται στον υπολογιστή/διακομιστή. Τα αρχεία αυτά μπορούν να ανοίξουν με προγράμματα τυπικής χρήσης (π.χ. Σημειωματάριο, Excel). Τα δεδομένα μπορούν να διαγραφούν χειροκίνητα αφαιρώντας τα αρχεία καταγραφής από τον φάκελο του προγράμματος. Οι πληροφορίες που υποδεικνύουν τα LED στο μπροστινό πάνελ αποτελούν μόνο ένδειξη κατάστασης σε πραγματικό χρόνο — δεν αποθηκεύονται ούτε αρχειοθετούνται.